

Federal Court  
of Appeal



Cour d'appel  
fédérale

**Date : 20110620**

**Dossier : A-269-10**

**Référence : 2011 CAF 210**

**CORAM : LE JUGE PELLETIER  
LA JUGE DAWSON  
LE JUGE MAINVILLE**

**ENTRE :**

**DON IRVINE**

**demandeur**

**et**

**PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

**défendeur**

Audience tenue à Saskatoon (Saskatchewan), le 20 juin 2011.

Jugement rendu à l'audience à Saskatoon (Saskatchewan), le 20 juin 2011.

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :**

**LE JUGE PELLETIER**

Federal Court  
of Appeal



Cour d'appel  
fédérale

Date : 20110620

Dossier : A-269-10

Référence : 2011 CAF 210

**CORAM : LE JUGE PELLETIER  
LA JUGE DAWSON  
LE JUGE MAINVILLE**

**ENTRE :**

**DON IRVINE**

**demandeur**

**et**

**PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

**défendeur**

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR**

**(Prononcés à l'audience à Saskatoon (Saskatchewan), le 20 juin 2011)**

**LE JUGE PELLETIER**

[1] Nous sommes tous d'avis qu'il y a lieu de rejeter la demande de contrôle judiciaire soumise par M. Irvine au sujet de la décision du juge-arbitre Marin de rejeter sa demande de réexamen fondée sur l'article 120 de la *Loi sur l'assurance-emploi*, L.C. 1996, ch. 23.

[2] Le motif invoqué à l'appui de la demande de réexamen était que le juge-arbitre avait erré en ne donnant pas effet à un fait essentiel lorsqu'il a écarté les modifications manuscrites apportées à la proposition concordataire incorporée dans une ordonnance de la Cour du Banc de

la Reine (Chambre de la faillite et de l'insolvabilité) parce qu'elles n'avaient pas été authentifiées.

[3] Selon nous, aucune des modifications manuscrites n'était le moindre pertinent pour la demande de M. Irvine. Le juge-arbitre a reconnu ce fait et il a en conséquence rejeté la demande de réexamen. Il n'a commis aucune erreur en agissant ainsi.

[4] Il s'ensuit que la demande de contrôle judiciaire sera rejetée, mais sans frais.

« J.D. Denis Pelletier »

---

j.c.a.

**COUR D'APPEL FÉDÉRALE**  
**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER**

**DOSSIER :** A-269-10

DEMANDE DE CONTROLE JUDICIAIRE D'UNE DECISION DU JUGE-ARBITRE  
R.J. MARIN RENDUE LE 25 NOVEMBRE 2009

**INTITULÉ :** DON IRVINE et LE PROCUREUR  
GÉNÉRAL DU CANADA

**LIEU DE L'AUDIENCE :** Saskatoon (Saskatchewan)

**DATE DE L'AUDIENCE :** Le 20 juin 2011

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :** LES JUGES DAWSON,  
MAINVILLE et PELLETIER

**PRONONCÉS À L'AUDIENCE PAR :** LE JUGE PELLETIER

**COMPARUTIONS :**

Ronald Cherkewich POUR LE DEMANDEUR

Benoit Laframboise POUR LE DÉFENDEUR

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER :**

Services juridiques POUR LE DEMANDEUR  
Prince Albert (Saskatchewan)

Myles J. Kirvan, c. r. POUR LE DÉFENDEUR  
Sous-procureur général du Canada